

The hour for Private Members' Business expired.

L'heure réservée aux affaires émanant des députés est expirée.

The House resumed debate on the motion of Mr. Lang, seconded by Mr. Jamieson,—That Bill C-17, An Act to amend the Canadian National Railways Capital Revision Act and the Railway Act and to amend and repeal certain other statutes in consequence thereof, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Transport and Communications.

La Chambre reprend le débat sur la motion de M. Lang, appuyé par M. Jamieson,—Que le Bill C-17, Loi modifiant la Loi sur la révision du capital des chemins de fer nationaux du Canada et la Loi sur les chemins de fer et modifiant ou abrogeant en conséquence certaines autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des transports et des communications.

And debate continuing;

Le débat se poursuit;

---

*(Proceedings on Adjournment Motion)*

---

*(Délibérations sur la motion d'ajournement)*

At 10.00 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 40 (1);

A dix heures du soir, la motion «Que la Chambre s'ajourne maintenant» est réputée présentée en conformité des dispositions du paragraphe (1) de l'article 40 du Règlement.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Après débat, cette motion est réputée agréée.

---

*Changes in Committee Membership*

---

*Modifications de la composition des comités*

Notice having been filed with the Clerk of the House pursuant to Standing Order 65 (4) (b), membership of Committees was amended as follows:

Avis ayant été communiqué au Greffier de la Chambre des communes suivant les dispositions de l'alinéa b) du paragraphe (4) de l'article 65 du Règlement, la liste des membres des comités est modifiée, ainsi qu'il suit:

Mr. Epp for Mr. Jarvis on the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

M. Epp en remplacement de M. Jarvis sur la liste des membres du Comité permanent de la justice et des questions juridiques.

Mr. Roy (Laval) for Mr. Lachance on the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts.

M. Roy (Laval) en remplacement de M. Lachance sur la liste des membres du Comité permanent de la radiodiffusion, des films et de l'assistance aux arts.

Mr. Matte for Mr. Allard on the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts.

M. Matte en remplacement de M. Allard sur la liste des membres du Comité permanent de la radiodiffusion, des films et de l'assistance aux arts.

Mr. Caouette (Villeneuve) for Mr. Fortin on the Standing Joint Committee on the Library of Parliament.

M. Caouette (Villeneuve) en remplacement de M. Fortin sur la liste des membres du Comité mixte permanent de la bibliothèque du Parlement.

Mr. Dionne (Kamouraska) for Mr. Gauthier (Roberval) on the Standing Committee on Miscellaneous Estimates.

M. Dionne (Kamouraska) en remplacement de M. Gauthier (Roberval) sur la liste des membres du Comité permanent des prévisions budgétaires en général.

Mr. Caouette (Villeneuve) for Mr. Allard on the Standing Joint Committee on the Printing of Parliament.

M. Caouette (Villeneuve) en remplacement de M. Allard sur la liste des membres du Comité mixte permanent des impressions du Parlement.

Mr. Lambert (Bellechasse) for Mr. Rondeau on the Standing Committee on Public Accounts.

M. Lambert (Bellechasse) en remplacement de M. Rondeau sur la liste des membres du Comité permanent des comptes publics.

Mr. Lambert (Bellechasse) for Mr. Allard on the Standing Joint Committee on Regulations and other Statutory Instruments.

M. Lambert (Bellechasse) en remplacement de M. Allard sur la liste des membres du Comité mixte permanent des règlements et autres textes réglementaires.

Mr. Caouette (Villeneuve) for Mr. Beaudoin on the Striking Committee.

M. Caouette (Villeneuve) en remplacement de M. Beaudoin sur la liste des membres du Comité de sélection.